

I Tappeti - Land — Simona Cremascoli — 2017



Arte contemporanea e tradizioni artigianali millenarie si incontrano nei tappeti Land. La tintura di questo filato restituisce le tonalità straordinariamente sature e profonde del rosso ruggine, del grigio carbone, del blu scuro e del naturale. Sono le sfumature della terra. Il nome Land, infatti, allude alla speciale tecnica di intreccio della lana utilizzata in questi tappeti, che nell'effetto della texture ricorda le arature dei campi viste dall'alto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni.

- 90X280 cm
- 200x300 cm
- 250x350 cm

N.B. Su richiesta è possibile realizzare tappeti in dimensioni speciali. Larghezza: da 70 a 400 cm. Lunghezza massima: 7000 cm.

In base alle misura scelta, la dimensione e la proporzione del disegno potrebbero variare; è disponibile, a richiesta, una simulazione per approvazione.

Dimensione 90x280 cm. Caratterizzata da un disegno a strisce orizzontali in cui si alternano fasce strette e larghe con un ritmo differente nei due colori disponibili.

Dimensioni 200x300 cm e 250x350 cm. Sono caratterizzate da due fasce di colore diverso con un rapporto in larghezza pari a 1 a 3.

Combinazioni colore.

- 90x280 cm
 - Charcoal – Pearl – Blue
 - Rust – Ecu – Rust – Ecu
- 200x300 cm
 - Taupe – Ecu
 - Charcoal – Rust
 - Grey – Charcoal
 - Charcoal – Blue
- 250x350 cm
 - Taupe – Ecu
 - Charcoal – Rust
 - Grey – Charcoal
 - Charcoal – Blue

Disegno. A strisce orizzontali con bordo tono su tono

Tecnica di lavorazione. Tappeto tessuto ed annodato interamente a mano su telai in legno con tecnica Sumak.

Dettagli della lavorazione. Tappeto realizzato interamente a mano su telai in legno. Land viene eseguito con l'antica tecnica Sumak ed è caratterizzato da una piccola treccia formata dai fili di trama. Questa tecnica di tessitura conferisce al tappeto robustezza e compattezza. La struttura del tappeto attorno ai quali vengono avvolti i fili di trama in lana è realizzata con robusti fili di cotone. Il filo di trama viene avvolto attorno ai fili in ordito prima sul lato anteriore e poi sul lato posteriore in modo alternato. Ogni volta che il

Contemporary art and age-old handicraft traditions come together in the Land rugs. The colour of this yarn offers up extraordinarily saturated deep shades of rust red, coal grey, dark blue, and nude. They are the hues of the earth. Indeed, the name Land alludes to the special wool-weaving technique used for these rugs; the resulting textural effect recalls ploughed fields viewed from above.

TECHNICAL FEATURES

Standard sizes.

- 90X280 cm
- 200x300 cm
- 250x350 cm

Please note. On request made to measure is possible for special dimensions. Width: from 70 to 400 cm, Maximum length: 7000 cm.

Based on the size chosen, the size and proportion of the design may change. On request we can provide a simulation for approval.

Dimension 90X280 cm. It features a horizontal strip design in which wider and narrower strips alternate with different frequencies in the two different colours available.

Dimensions 200X300 cm and 250X350 cm. They features two strips of different colours with a length to width ratio of 1 to 3.

Colours combinations.

- 90x280 cm
 - Charcoal – Pearl – Blue
 - Rust – Ecu – Rust – Ecu
- 200x300 cm
 - Taupe – Ecu
 - Charcoal – Rust
 - Grey – Charcoal
 - Charcoal – Blue
- 250x350 cm
 - Taupe – Ecu
 - Charcoal – Rust
 - Grey – Charcoal
 - Charcoal – Blue

Pattern. Horizontal stripes with tone-on-tone edge.

Technique. Carpet entirely hand-woven and knotted on wooden looms using the Sumak technique.

Technique details. This carpet is entirely hand-woven on wooden looms. Land is made using an ancient Sumak technique featuring a small plait made up of weave yarns. This weaving technique makes for a dense and sturdy carpet. The carpet structure on which the yarns are wound is made out of strong cotton thread. The weave yarn is wrapped around the warp thread first on the front and then on the back in alternation. Each time the thread is wrapped the opposite way, the angle changes to create the fish-bone effect. When

filo viene avvolto nel senso opposto, viene variata l'inclinazione per questo si ottiene un effetto a lisca di pesce. Quando il filo di trama finisce, viene fisato con dei nodi alla struttura del tappeto. Ogni volta che si avvolge un'intera riga, i fili di trama vengono fissati serrando la lavorazione con uno strumento apposito per tutta la larghezza del tappeto. Questo passaggio permette di ottenere una struttura compatta e resistente

Composizione della superficie d'uso. 100 % lana

Composizione complessiva (struttura e superficie d'uso). 20% Cotone, 80% Lana.

Bordatura. Bordo in Lana cucito interamente a mano a rifinire i quattro lati del tappeto.

Spessore complessivo. 10 mm ca.

Peso. 3,5 Kg/mq

Utilizzo. Su entrambi i lati.

Dettagli estetici. Tutte le collezioni tappeti sono contraddistinte da un'etichetta in cuoio cucita a mano con impresso il marchio Poltrona Frau.

Caratteristiche generali. Eventuali irregolarità non devono essere considerate un difetto, ma un elemento che sottolinea il carattere distintivo del lavoro artigianale. Piccole differenze nel titolo dei filati di alta qualità sono dovuti alla naturalità delle materie prime e al processo di produzione manuale. Una leggera variazione di colore può verificarsi tra partite diverse.

Sustainably Made in India

the weave yarns end, they are knotted to the carpet's structure. Each time a whole row is wrapped, the weave yarns are fastened by tightening the production process with a special tool along the entire width of the carpet. This step makes the structure very sturdy and tough. It takes specialist know-how to make these carpets and production cannot be quick, given that every step has to be performed very painstakingly and entirely by hand.

Composition of the carpet surface. 100% wool

Overall composition (structure and surface). 20% cotton, 80% wool.

Border. Wool border entirely hand sewn to finish off the four sides of the carpet.

Overall thickness. approx.10 mm.

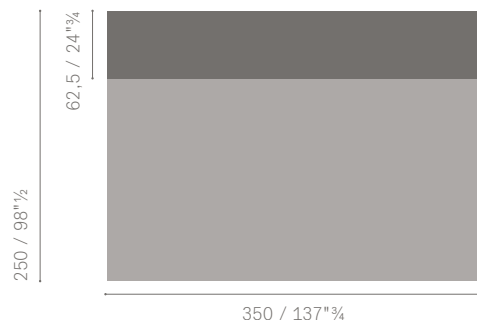
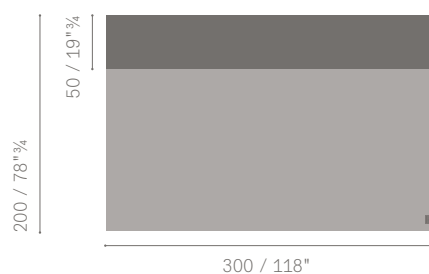
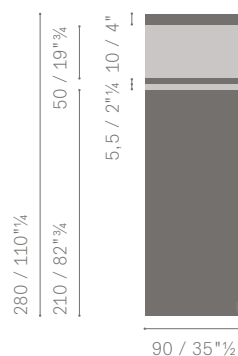
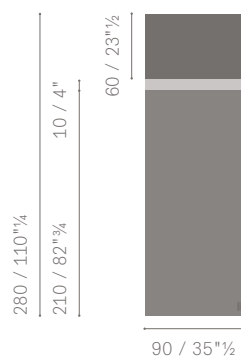
Weight. 3.5 kg/sqm

Use. On both the sides

Aesthetic details. All carpets collections are characterized by an embossing saddle label with Poltrona Frau logo.

General characteristics. Any irregularities should not be seen as a fault, but an aspect that adds to the distinctive character of the craftwork. Slight differences in the gauge of the high quality threads are due to the natural origin of the raw material and the manual production process. A slight variation in colour can occur between one batch and the next.

Sustainably Made in India



I Tappeti - Manutenzione / Maintenance

Uso. Il tappeto necessita di un periodo di rilassamento durante il quale si perdono le tensioni dovute all'arrotolamento. Si consiglia di aprire il tappeto per permettere l'eliminazione dell'umidità in eccesso e il distendersi delle fibre. Nel primo periodo di utilizzo molti tappeti realizzati con fibre naturali potrebbero rilasciare dei residui di peluria come conseguenza del calpestio. Il fenomeno è del tutto normale e non intacca la qualità del tappeto e tende ad esaurirsi naturalmente. Una regolare attività di aspirazione consente di tenere pulito il tappeto fino a quando il fenomeno cessa di manifestarsi. Sabbia e graniglia possono lavorare alla base e provocare un'abrasione danneggiando la superficie.

Consigli per la cura e manutenzione ordinaria. Aspirare il tappeto regolarmente, utilizzando un aspirapolvere tradizionale di media potenza con bocchetta liscia, senza spazzole rotanti; queste potrebbero causare strappi o danneggiamenti al vello del tappeto. Non utilizzare mai il battitappeto. Non agire troppo energicamente sui bordi per evitare che la fibra si indebolisca. Per ravvivare l'aspetto della fibra pulire il tappeto con un panno leggermente inumidito di acqua fredda. Arieggiare o utilizzare solo aria fredda, è importante non lasciare dell'umidità residua tra le fibre del tappeto che potrebbe dare origine alla formazione di muffe. E' possibile che possano affiorare dei fili dalla superficie del tappeto. Basta tagliarne la parte affiorante con una forbicina a raso tappeto.

Trattamento delle macchie. Per rimuovere ogni tipo di macchia si consiglia di tamponare con cautela immediatamente con un panno pulito ed asciutto senza strofinare al fine di evitare che la sostanza venga assorbita dalla fibra e che la fibra possa essere danneggiata. Non usare mai candeggina o lucidatrici per pavimenti sui tappeti. Se la macchia viene causata da cibo o liquidi, asciugare prima possibile. Utilizzare solo acqua frizzante e tamponare con un asciugamano bianco e pulito per assorbire la fuoriuscita. Non bagnare e non strofinare perché questa operazione estenderebbe la macchia. Rimuovere accuratamente la macchia agendo dal bordo esterno verso il centro. Asciugare con un ventilatore o con un asciugacapelli con aria fredda. Infine, per ripristinare il vello, spazzolare con una spazzola morbida ed asciutta. La mancata ed accurata asciugatura del tappeto può causare muffa che può provocare danni significativi al tappeto. Su macchie vecchie e particolarmente resistenti, ripetere il processo descritto sopra fino a quando la macchia viene completamente rimossa. Per trattare macchie di senape, sangue o fango consigliamo di farle asciugare e poi staccarle delicatamente dalla superficie. Successivamente aspirare accuratamente per asportare la parte essiccata. Se la macchia persiste rivolgersi ad un centro specializzato.

Lavaggio. Periodicamente, ogni 2 o 3 anni, il tappeto annodato a mano deve essere lavato da un professionista, per rinfrescarlo, igienizzarlo e donare un aspetto nuovo. Lavare il tappeto solo presso centri specializzati per il lavaggio professionale da eseguire in piano con acqua fredda o tiepida e detersivi neutri. Sia il lavaggio che l'asciugatura deve essere eseguito in piano con aria fredda o in modo naturale.

Con il lavaggio si potrebbe verificare un lieve ritiro dimensionale del 3/5 %. Non utilizzare metodi di pulitura a secco. Non usare mai pulitura "a vapore" sui tappeti in quanto potrebbe causare perdite di colore e danneggiamento. Non utilizzare lavatrici industriali e centrifughe. I tappeti devono essere lavati, abbondantemente risciacquati e lasciati asciugare completamente esclusivamente da un professionista.

N.B. I suggerimenti circa la rimozione delle macchie devono essere utilizzati solo come guida. POLTRONA FRAU non si assume alcuna responsabilità per danni dall'uso di questi suggerimenti e per eventuali danneggiamenti causati da terzi.

Prevenzione larve. La pulizia periodica e la rotazione dei tappeti sono un buon modo per evitare che si nascondano larve che possono danneggiare i tappeti pregiati. E' buona norma ispezionare i tappeti per verificare che non ci siano degli annidamenti, soprattutto nella parte a contatto col pavimento.

Esposizione alla luce. I colori e le fibre naturali, tendono a sbiadire in modo non uniforme, inoltre la lana e il cotone si seccano e diventano più fragili. Evitare l'esposizione diretta e continua alla luce del sole. Un leggero cambio di tonalità potrebbe comunque verificarsi anche in condizioni di luce non diretta. Ruotare periodicamente il tappeto al fine di renderne omogenea l'usura e l'esposizione alla luce. Si consiglia per eliminare o prevenire il problema dello scolorimento alla luce facendo ricoprire da un professionista le finestre con un film di Mylar.

Use. The carpet requires a period of rest during which it releases the tension caused by rolling. It is advisable to unroll the carpet to eliminate excess humidity and to allow the fibres to extend. During the first period of use many carpets made with natural fibres may release a fluffy residue when treaded. This is perfectly normal and does not affect the quality of the carpet. It tends to wear off naturally. Regular vacuuming helps to keep the carpet clean until this phenomenon wears off. Sand and gravel can wear the base and cause abrasions that damage the surface.

Advice for everyday care and maintenance. Vacuum the carpet on a regular basis. Use a traditional vacuum cleaner at medium power with a flat nozzle, without rotating brushes as these could cause rips or damage to the carpet fleece. Never use a carpet beater. Do not handle the edges too roughly to avoid weakening the fibres. To revive the appearance of the fibre clean the carpet using a damp cloth rinsed in water. Put out to air only in the cold. It is important not to leave excess humidity in the carpet's fibres as this could lead to the formation of mould. A few threads may appear on the surface of the carpet. It is advisable. Better to cut the thread using a pair of scissors flush with the carpet surface.

Stain removal. For all types of stain it is advisable to dab immediately with caution with a clean and dry cloth without rubbing in order to prevent the substance from being absorbed into the fibre and damaging it. Never use bleach or floor polishers on carpets. If food or liquids cause the stain, dry as soon as possible. Only use sparkling water and dab with a white clean towel to absorb all spills. Do not wet or rub it because this only expands the stain. Carefully remove the stain working from the outer edge of the carpet towards the middle. Dry with a fan or a hair-dryer, set on cold. Finally, restore the fleece by brushing with a soft dry brush.

Failure to dry the carpet properly may lead to the formation of mould and could cause significant damage to the carpet. On old and particularly resilient stains, repeat the process described above until the stain is completely removed. For mustard, blood or mud stains we suggest you let them dry completely and then remove them delicately from the surface. Then vacuum very carefully to remove the dry part. If the stain persists call in a specialist carpet cleaner.

Washing. A hand-knotted carpet must be washed professionally every two or three years in order to refresh, sanitizing and give a new lease of life. Wash the carpet only at professional centres specialising in carpet washing to be performed on a flat surface using cold or luke-warm water and neutral detergents. Both the washing and the drying must be performed on a flat surface with cold air or naturally.

Washing could cause a slight shrinkage in size of 3 to 5%.

Do not dry-clean. Never use "vapour" cleaning on carpets as this could cause a loss of colour or damage. Do not use industrial washing machines or tumble dryers. Carpets must be washed, thoroughly rinsed and left to dry exclusively by a professional.

N.B. Stain removal suggestions must only be used as a guideline. POLTRONA FRAU takes no responsibility for damage caused by using these suggestions or by any damage caused by third parties.

Grubs. The regular cleaning and rotation of carpets are a good way to prevent grubs from hiding in and possibly damaging the precious carpets. You should inspect the carpet to check that there are no nests, especially on the reverse in touch with the floor.

Discolouration due to exposure to direct sunlight. The natural fibres and colours tend to fade in an uneven fashion, while the wool and cotton dry and become weaker. Avoid direct and continued exposure to sunlight A slight change in colour may in any case take place even when subjected to indirect light. Rotate the carpet on a regular basis in order to ensure uniform wear and light exposure. We suggest to avoid the problem by having a professional install a Mylar film on the windows. (This is an invisible film that filters damaging ultra-violet light).